

MENU



Rezerwacje stolików oraz zamówienia, można składać pod numerem **wew. 291**, w godzinach od 12⁰⁰ do 23⁰⁰
Table reservations and food orders can be made by calling **ext. 291** between 12⁰⁰ and 23⁰⁰.

Koszt Room Service: 20 zł / każde zamówienie
Room service cost: 20 PLN / each order

Czas oczekiwania: max 60 min
Waiting time is up to maximum 60 minutes.

Zamówienia z karty w ramach usługi Room service są realizowane jednorazowo.
Orders from the card are brought to the room once.

Każde kolejne zamówienie w usłudze Room service, wiąże się z naliczeniem dodatkowej opłaty w wysokości 20 zł.
Each subsequent order for the room involves an additional fee of 20 PLN.



Fit



Dania wegetariańskie / vegetarian / vegetarische Gerichte



Potrawa z certyfikatem Regionalnego Dziedzictwa Kulinarnego.
Dish with certificate Regional Food & Culinary
Auftischen Certified Regional Culinary Heritage



Wszystkie dania mogą zawierać alergeny. O szczegóły zapytaj kelnera.
All our dishes may contain allergens. Ask the waiter for details.

ZAKAŚKI ZIMNE

Cold Appetizers / Kalte Vorspeisen



CARPACCIO/POLĘDWICA WOŁOWA / KAPARY / KARCZOCHY / PARMEZAN 58 PLN

Carpaccio / beef sirloin / Capers / Artichokes / Parmesan

Carpaccio / Rinderfilet / Kapern / Artischocken / Parmesan

 **TWARÓG WĘDZONY / CZARNUSZKA / KONFITURA Z POMIDORÓW** 18 PLN

Smoked cottage cheese / black seed / tomato jam

Geräucherter Hüttenkäse / Schwarzkümmel / Tomatenkonfitüre

ZAKAŃSKI GORAĆE

Hot Appetizers / Warme Vorspeisen



KREWETKI / TEMPURA / SOS PICANESSO 54 PLN

Prawns / tempura / picanesso sauce / goose fillet / mango / sea buckthorn / cranberries

Garnelen / Tempura / Picanesso-Sauce / Gänsebrustfilet / Mango / Sanddorn / Preiselbeeren

FILET Z GEŚI/MANGO/ROKITNIK/ŻURAWINA 49 PLN

Goose fillet / Mango / Sea Buckthorn / Cranberry

Gänsefilet / Mango / Sanddorn / Kranichbeere

SALATKI

Salads / Salate



CEZAR / KURCZAK / CHIPS Z PARMEZANU 25 PLN

Caesar salad / chicken / parmesan crisps

Caesar salad / grillhähnchen / pamesanchips

**POŁĘDWICA WOŁOWA / WARZYWA GRILLOWANE / ORZECHY PINII /
SOS SOJOWY** 46 PLN

Beef sirloin / grilled vegetables / pine nuts / soy sauce

Rinderfilet / Gegrilltes Gemüse / Pinienkerne / Sojasauce

ZUPY

Soups / Suppen



DOMOWY ROSÓŁ / MAKARON SWOJSKI 14 PLN

*Homemade broth / handmade pasta
Hausgemachte Fleischbrühe / Nudeln nach eigener Art*

 **ŻUREK ŚWIĘTOKRZYSKI / KURKI / JAJKO** 21 PLN

*Traditional sour rye soup / chanterelle mushrooms / egg
Sauermehlsuppe nach Heiligkreuzer Art / Pfifferlinge / Ei*

BARSZCZ CZERWONY / USZKA Z GĘSINY 19 PLN

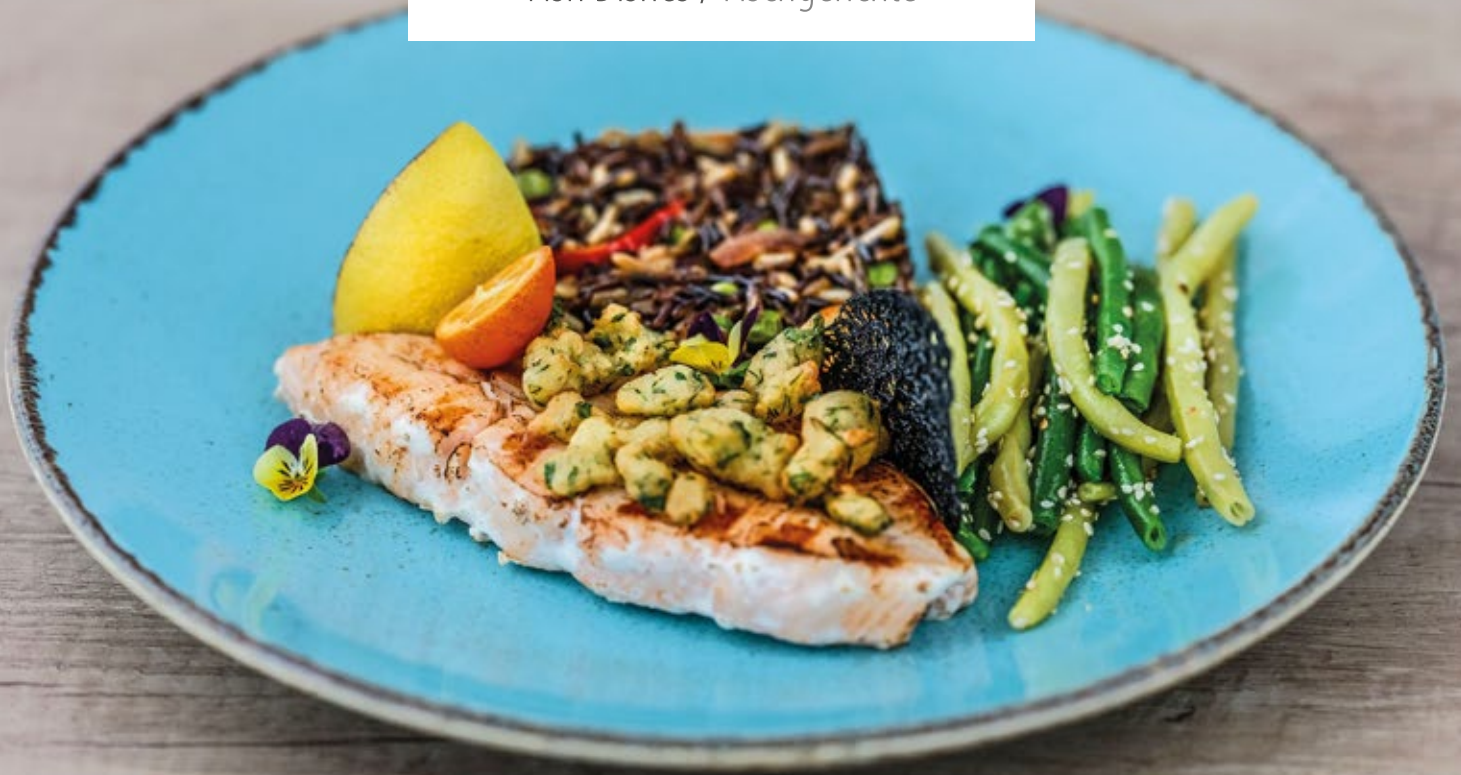
*Borscht / small goose dumplings
Borschtsch / kleine Teigtaschen, gefüllt mit Gänsefleisch*

 **KREM BOROWIKOWY / POPCORN Z QUINOA** 23 PLN

*Boletus cream / quinoa popcorn
Steinpilzcrèmesuppe / Quinoa Popcorn*

DANIA Z RYB

Fish Dishes / Fischgerichte



ŁOSOŚ Z GRILLA / KRUSZONKA ZIOŁOWA / RYŻ DZIKI / FASOLKA SZPARAGOWA 51 PLN

Grilled salmon / herb crumble / wild rice / green beans

Gegrillter Lachs / Kräuterstreusel / Wildreis / Fisoln

SANDACZ / SOS Z SUSZONYCH GRZYBÓW / PLACKI ZIEMNIACZANE / CUKINIA

Pike perch / sauce with dried mushrooms / potato pancakes / courgette 47 PLN

Zander / Pilzsauce / Kartoffelpuffer / Zucchini

DANIA GŁÓWNE

Main Courses / Hauptspeisen



**STEK Z POŁĘDWICY WOŁOWEJ / SOS BBQ / ZIEMNIAK SMAŻONY /
WARZYWA GRILLOWANE** 82 PLN

Beef tenderloin steak / bbq sauce / fried potatoes / pickled vegetables

Rinderfilet / barbecuesauce / bratkartoffeln / gegrilltes gemüse

**POŁĘDWICZKA WIEPRZOWA / SOS BOROWIKOWY /
GOŁĄBEK Z KASZĄ JAGLANĄ I DYNIĄ / PIECZONE POMIDORY KOKTAJLOWE** 35 PLN

Pork tenderloin / boletus sauce / stuffed cabbage with millet

Schweinsfilet / Steinpilzsauce / Krautroulade gefüllt mit Hirse und Kürbis / Gebackene Cocktailtomaten



**PIERŚ Z PERLICZKI / MUSZTARDA / MIÓD / PUREE Z PASTERNAKU /
KALAFIOR ROMANESCO** 72 PLN

Guinea fowl breast / mustard / honey / parsnip purée / roman cauliflower

Perlhuhnbrust / senf / honig / pastinakenpüree / romanesco

DANIA GŁÓWNE

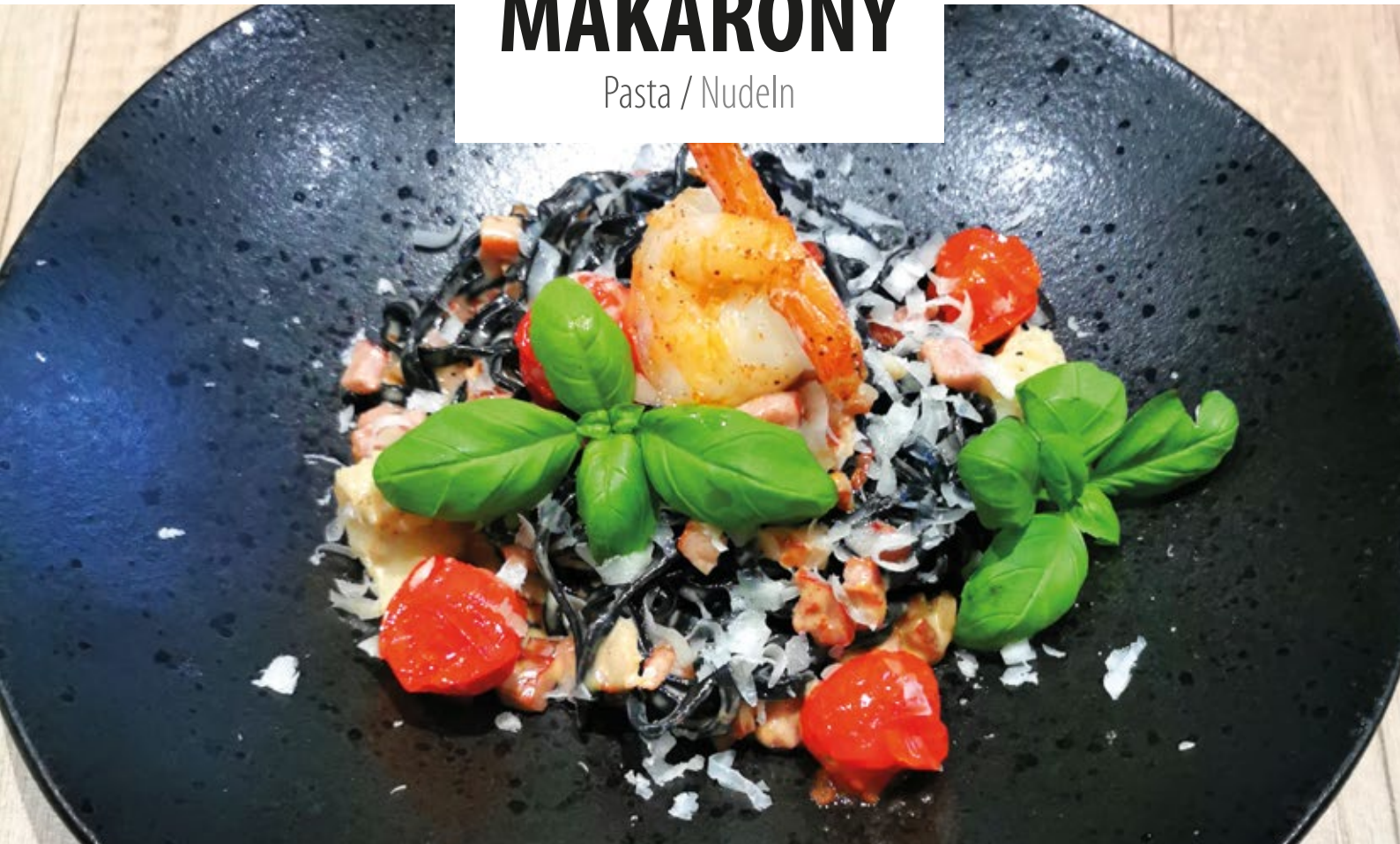
Main Courses / Hauptspeisen



-  **FILET Z KACZKI / JABŁKA / GNOCCHI / SOS JEŻYNOWY** 57 PLN
Duck fillet / apples / Polish gnocchi / blackberry sauce
Entenbrustfilet / Äpfel / Polnische Gnocch / Brombeersauce
- BURGER WOŁOWY / BEKON / FRYTKI** 42 PLN
Beefburger / bacon / fries
Rinderburger / Bacon / Pommes frites
-   **STEK Z SELERA / PUREE Z BATATÓW / ESPUMA Z PIETRUSZKI** 19 PLN
Celery steak / swet potato puree / espuma with parsley
Sellerieeintopf / Süsskartoffelpüree / Espuma mit Petersilie

MAKARONY

Pasta / Nudeln



CZARNE TAGLIOLINI / KALMARY / WINO BIAŁE / PARMEZAN 32 PLN

Black tagliolini / calamari / white wine / parmesan

Schwarze Tagliolini / Tintenfisch / Weißwein / Parmesan

GNOCCHI / CHORIZO / SOS POMIDOROWY 27 PLN

Gnocchi / chorizo / tomato sauce

Gnocchi / Chorizo / Tomatensauce

DESERY

Desserts / Nachspeisen



SZARLOTKA / LODY WANILIOWE / SOS ORZECHOWY 18 PLN

Apple pie / vanilla ice cream / nut sauce

Apfelkuchen / vanilla eiscreme / nusssauce

LODY SMAŻONE / JAGODY / ŚMIETANA 17 PLN

Fried Ice – cream / berries / Whipped cream

Gebratenes Eis / Beeren / Schlagsahne

FONDANT CZEKOLADOWY 17 PLN

Chocolate fondant

Schokofondant

MENU DLA DZIECI

Children's menu / Kinderkarte



DOMOWY ROSÓŁ / SWOJSKI MAKARON 11 PLN

Homemade broth / handmade pasta

Hausgemachte Fleischbrühe / Nudeln nach eigener Art

ZUPA POMIDOROWA / RYŻ 10 PLN

Tomato soup / rice

Tomatensuppe / Reis

**NUGGETS Z KURCZAKA / KULKI ZIEMNIACZANE / SURÓWKA /
MARCHEWKA / JABŁKO** 14 PLN

Chicken nuggets / potato balls / salad / carrot / apple

Hähnchennuggets / kartoffelkugeln / rohkostsalat / karotte / apfel

GRANDINE W SOSIE SEROWYM 12 PLN

Grandine pasta in cheese sauce

Grandine nudlen mit Käsesauce

BUDYŃ WANILIOWY / SOS OWOCE LEŚNE 8 PLN

Vanilla pudding / forest fruit sauce

Vanillepudding / Waldfruchtsauce

GORĄCA CZEKOLADA 10 PLN

Hot chocolate

Heiße Schokolade

TRADYCYJNE SPECJAŁY

Traditional / Regional

Drodzy Goście istnieje możliwość spróbowania wyjątkowego dania regionalnego, podawanego w całości wraz z dodatkami.

*Dear guests, please note, that the following regional dishes only can be ordered as a whole.
Sehr geehrte Gäste, wir weisen darauf hin, dass nachstehende regional Gerichte, ebenfalls als Ganzes bestellt werden können.*



STAROPOLSKA GĘŚ FASZEROWANA W NALEWCE ŚLIWKOWEJ **270** PLN

Stuffed Roasted Goose, prepared in old polish way with plum liqueur

Gefüllte Gans auf altpolnische Art an Pflaumen-Tinktur



NADZIEWANY INDIK MARYNOWANY W WYTRAWNYM WINIE **350** PLN

Stuffed Roasted Turkey, marinated in dry wine

Gefüllter Truthahn, mariniert mit trockenem Wein

POTRAWA DOSTĘPNA JEST WYŁĄCZNIE NA ZAMÓWIENIE - CZAS PRZYGOTOWANIA - 5 DNI

DANIE DLA 4-6 OSÓB

This dishes require a five days to pre-order and are made for 4-6 persons.

Diese Gerichte bedürfen einer fünftägigen Vorbestellung und sind für 4-6 Personen gedacht.

NAPOJE GORĄCE

Hot Drinks / Heiße Getränke

ESPRESSO	10 PLN
ESPRESSO DOPPIO	15 PLN
ESPRESSO MACCHIATO	11 PLN
CAFE CREME	10 PLN
CAPPUCCINO	12 PLN
CAPPUCCINO CON PANNA	13 PLN
LATTE MACCHIATO	15 PLN
CAFE LATTE	16 PLN
KAWA ADVOCAAT	15 PLN
<i>Advocaat coffee / Advocat Kaffee</i>	
KAWA PO IRLANDZKU	20 PLN
<i>Irish coffee / Irish Kaffee</i>	
LATTE MACCIATO Z SYROPEM	16 PLN
<i>Cafe Latte Macciato with syrup / Latte mit Sirup</i>	
HERBATA LIŚCIASTA	10 PLN
<i>Leaf Tea / Blatt-Tee</i>	

NAPOJE ZIMNE

Cold Drinks / Kalte Getränke

SOK OWOCOWY	7 PLN
<i>Fruit juice / Fruchtsaft</i>	
SOK ZE ŚWIEŻYCH OWOCÓW	17 PLN
<i>Freshly squeezed juice / Frisch gepresster Saft</i>	
PEPSI, MIRINDA, 7UP, SCHWEPES	7 PLN
NAPÓJ ENERGETYCZNY RED BULL	14 PLN
<i>Energy drink / Energiegetränk</i>	
WODA MINERALNA	5 PLN
<i>Mineral water / Mineralwasser</i>	
HERBATA MROŻONA	10 PLN
<i>Ice tea / Eistee</i>	

PIWO

Beers/ Bier

PIWO REGIONALNE 0.5l	15 PLN
<i>Local beer / Regionales Bier</i>	
LECH 0.5l	12 PLN
LECH BEZALKOHOLOWY 0.33l	10 PLN
<i>Non-alcoholic / Alkoholfreies Bier</i>	
GUINNESS 0.4l	15 PLN
REDD'S 0.4l	10 PLN

PIWA BECZKOWE Draught Beers / Von Fass

TYSKIE 0.5l	12 PLN
TYSKIE 0.33l	10 PLN
KSIĄŻĘCE PSZENICZNE 0.5l	12 PLN
KSIĄŻĘCE PSZENICZNE 0.33l	10 PLN

DRINKI SHOT

Shot drinks / Shot Drinks

T.K.O. - Likier miętowy, Baileys	12 PLN
Peppermint liqueur, Baileys / Pfefferminzlikör, Baileys	
TGV - Tequila Siera, gin, wódka, Blue Bols	11 PLN
Tequila Siera, Gin, vodka, Blue Bols / Tequila Siera, Gin, Wodka, Blue Bols,	
B-52 - Kahlua, Baileys, Cointreau	16 PLN
Kahlua, Baileys, Cointreau / Kahlua, Baileys, Cointreau	
NIPPLE - Sambuca, Tequila, Tabasco	17 PLN
Sambuca, Tequila, Tabasco / Sambuca, Tequila, Tabasco	
WŚCIEKŁY PIES - Wódka, syrop malinowy, Tabasco	9 PLN
Vodka, raspberry syrup, Tabasco / Wodka, Himbeersirup, Tabasco	

DRINKI LONG

Long drinks / Longdrinks

APEROL SPRITZ - Aperol, Prosecco	22 PLN
<i>Aperol, Prosecco / Aperol, Prosecco</i>	
MARGHARITA - Tequila, Cointreau, sok cytrynowy	24 PLN
<i>Tequila, Cointreau, lemon juice / Tequila, Cointreau, Zitronensaft</i>	
MARTINI COCTAIL - Gin, Martini Extra Dry, oliwki	22 PLN
<i>Gin, Martini Extra Dry, olives / Gin, Martini Extra Dry, Oliven</i>	
MOJITO - Bacardi Superior, woda gazowana, mięta, limonka, brązowy cukier	24 PLN
<i>Bacardi Superior, sparkling water, mint, lime, brown sugar / Bacardi superior, Sprudelwasser, Minze, Kalk, brauner Zucker</i>	
COSMOPOLITAN - Wódka, cointreau, sok żurawinowy, limonka	16 PLN
<i>Vodka, Cointreau, cranberry juice, lime / Wodka, Cointreau, Cranberry-Saft, Kalk</i>	
SNOW BALL - Wódka, Adwokat, sok pomarańczowy, Sprite	17 PLN
<i>Vodka, Adwokat, orange juice, Sprite / Wodka, adwokat, Orangensaft, Sprite</i>	
SEX ON THE BEACH - Wódka, Malibu, Peachtree, sok żurawinowy, sok pomarańczowy	22 PLN
<i>Vodka, Malibu, Peachtree, cranberry juice, orange juice / Wodka, Malibu, Peachtree, Cranberry-Saft, Orangensaft</i>	
TEQUILA SUNRISE - Tequila, sok pomarańczowy, Grenadyna,	23 PLN
<i>Tequila, orange juice, Grenadyna / Tequila, Orangensaft, Grenadyna,</i>	
WHITE RUSIAN - Wódka, Kahlua, śmietanka	19 PLN
<i>Kahlua, Wódka, cream / Kahlua, Wódka, Creme</i>	
MAI TAI - Bacardi Superior, Bacardi Black, Grenadyna, syrop migdałowy, sok ananasowy	27 PLN
<i>Bacardi Superior, Bacardi Black, Grenadyna, almond syrup, pineapple juice / Bacardi Superior, Bacardi Black, Grenadyna, Mandelsirup, Ananassaft</i>	
CUBA LIBRE - Bacardi, Pepsi, limonka	23 PLN
<i>Bacardi, Pepsi, lime / Bacardi, Pepsi, Kalk</i>	

ALKOHOL

Alkohol / Alkohol

APERITIF

MARTINI - Extra Dry, Bianco, Rosso, Rose – 10 cl	12 PLN
CAMPARI BITTER – 4 cl	12 PLN
JÄGERMEISTER – 2 cl	8 PLN
APEROL – 4 cl	10 PLN

WÓDKI GATUNKOWE Vodka / Wodka

ABSOLUT – 4 cl	10 PLN
ABSOLUT - Currant, Citron – 0,5l	90 PLN
FINLANDIA – 4 cl	10 PLN
FINLANDIA - Cranberry, Lime, Redberry, Grapefruit, Mango, Kokos – 0,5l	90 PLN
CHOPIN – 4 cl	13 PLN
CHOPIN – 0,5l	120 PLN
CHOPIN - Organic – 4 cl	20 PLN
J.A BACZEWSKI – 4 cl	12 PLN
J.A BACZEWSKI – 0,5l	100 PLN
WYBOROWA – 4 cl	8 PLN
WYBOROWA – 0,5l	70 PLN
ŚLIWOWICA 70% – 4 cl	15 PLN
DĘBOWA – 4 cl	11 PLN
DĘBOWA – 0,5l	115 PLN
WIŚNIÓWKA – 4 cl	8 PLN
ŻUBRÓWKA – 4 cl	8 PLN
ŻUBRÓWKA – 0,5l	65 PLN
ŻOŁĄDKOWA – 4 cl	8 PLN
ŻOŁĄDKOWA – 0,5l	65 PLN

GIN

BOMBAY SAPHIRE – 4 cl	15 PLN
GORDON'S – 4 cl	10 PLN
SEAGRAMS – 4 cl	9 PLN
LUBUSKI – 4 cl	8 PLN

TEQUILA

SIERRA - Gold, Silver – 4cl	13 PLN
OLMECA - Gold, Silver – 4cl	16 PLN
SAUZA - Gold, Silver – 4cl	17 PLN

RUM

BACARDI - Superior, Black – 4 cl	13 PLN
CAPTAIN MORGAN – 4 cl	12 PLN

WHISKY Whiskey

JOHNNIE WALKER GOLD LABEL – 4 cl	40 PLN
JOHNNIE WALKER BLACK LABEL – 4 cl	22 PLN
JOHNNIE WALKER RED LABEL – 4 cl	16 PLN
BALLANTINES FINEST – 4 cl	16 PLN
BALLANTINES GOLD – 4 cl	22 PLN
CHIVAS REGAL – 4 cl	24 PLN
GENTELMAN JACK – 4 cl	25 PLN
JACK DANIELS – 4 cl	20 PLN
JAMESON – Irish Whiskey – 4 cl	16 PLN
TULLAMORE DEW – 4 cl	18 PLN

SINGLE MALT WHISKY

JACK DANIELS SINGLE BARREL – 4 cl	40 PLN
GLENFIDDICH 12 YEARS – 4 cl	35 PLN
GLENMORANGIE 12 YEARS – 4 cl	35 PLN

KONIAKI Cognac

HENNESSY V.S. – 4 cl	25 PLN
HENNESSY X.O. – 4 cl	75 PLN
COURVOISIER V.S.O.P. – 4 cl	35 PLN
OTARD V.S.O.P. – 4 cl	35 PLN

BRENDY

METAXA***** – 4 cl	20 PLN
METAXA*** – 4 cl	12 PLN
STOCK '84 – 4 cl	12 PLN

LIKIERY Liqueur / Likör

BAILEYS – 4 cl	16 PLN
CURAÇAO BLUE – 4 cl	12 PLN
ADVOCAAT – 4 cl	8 PLN
COINTREAU – 4 cl	14 PLN
MALIBU – 4 cl	12 PLN
KAHLUA – 4 cl	14 PLN
SOUTHERN COMFORT – 4 cl	14 PLN
SAMBUCA – 4 cl	12 PLN